

**PAUTA PARA LA PREPARACIÓN DE INFORME FINAL Y  
NORMAS PARA LA ADMINISTRACIÓN Y UTILIZACIÓN  
DE LOS RECURSOS**

**PROYECTOS LÍNEA 3B  
TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA  
CONSULTORIA ESPECIALIZADA**

- Código del proyecto: **206-5425**
- Título del Proyecto: **“Experto en Distribución Internacional de Cortometrajes”**
- Empresa Beneficiaria o Gestora: **Corporación Cultural Arcos**
- Fecha de entrega Informe Final: 20 de Diciembre 2006

INNOVACIÓN PARA NUEVOS NEGOCIOS



**1.- Contenido Informe Final**

1.1. Fecha en que se realizó la Consultoría:

**Mesa Redonda Nacional e Internacional de Distribución de Cortometrajes, Lunes 13 de Noviembre 2006, 12:00hrs Salón VIP, Cine Hoyts La Reina, Av. Ossa 665.**

**Asesoría y Visionado con realizadores de Cortometrajes y realizadores audiovisuales, Lunes 13 de Noviembre 2006, 15:30hrs Salón VIP, Cine Hoyts La Reina, Av. Ossa 665.**

**Encuentro con Estudiantes de las Carreras de Cine y Televisión Instituto Profesional Arcos, Martes 14 de Noviembre 2006, 12:00hrs, sede Instituto Profesional Arcos, Santo Domingo 789 Santiago.**

1.2 Identificación de la(s) empresa(s) beneficiarias:

**Corporación Cultural Arcos, en el marco del décimo cuarto “Festival Chileno Internacional de Cortometrajes de Santiago”, del 09 al 15 de Noviembre 2006.**

1.3 Grado de cumplimiento del programa de actividades (si es distinto al 100% programado, explicar motivos)

**Mesa Redonda Nacional e Internacional de Distribución de Cortometrajes, Lunes 13 de Noviembre 2006, 12:00hrs Salón VIP, Cine Hoyts La Reina, Av. Ossa 665.**

**Grado de Cumplimiento de la actividad: 100%**

**Duración de la actividad: 2 Hora aproximadamente.**

**PANELISTAS:**

**Francisco Schlotterbeck**, Gerente General Cines Hoyts.

**Víctor Romaldini**, Sub-Gerente General Andes Films.

**Andrés García-Huidobro**, Jefe de Marketing Bazuca Films.

**Carsten Spicher**, Presidente Asociación de Cortometrajistas de Alemania.

**Marcelo Gaete**, Presidente Asociación de Cortometrajistas de Chile.

**INVITADA CORFO INNOVA**

**Sydney Levine**, Presidenta de Filmsfinders distribuidora cinematográfica Norteamericana.

Con una asistencia de alrededor de 40 personas (capacidad máxima del salón VIP) entre realizadores audiovisuales, distribuidores, productores, académicos y personajes relevantes del medio audiovisual se llevo a cabo con total éxito la Mesa Redonda de Distribución del Cortometraje.

Como era nuestro objetivo la Sra. Sydney Levine, primero, entrego un análisis a fondo respecto a la problemática de la distribución del cortometraje a nivel mundial, luego acoto a Latinoamérica y por ultimo a Norteamérica. ( este análisis fue completado con la visión Europea del Sr. Carsten Spicher, Presidente de la asociación de cortometrajistas de Alemania)

Después de un completo y exhaustivo análisis internacional del mercado del cortometraje, hecho por la Sra. Lavine, su ponencia se concentro en las distintas posibilidades que tiene el cortometraje como producto audiovisual, tanto en salas tradicionales de exhibición, como las múltiples alternativas de exhibición y comercialización del mismo, en espacios y mercados no tradicionales.

Por ultimo la Sra. Levine entrego testimonio de experiencias creativas y concretas, en la venta, distribución y exhibición para el cortometraje, esto permitió que los panelistas presentes tanto los distribuidores como el Gerente General de Cine Hoyts, mostraran una nueva actitud de negocios frente al cortometraje.

**Asesoría y Visionado con realizadores de Cortometrajes y realizadores audiovisuales, Lunes 13 de Noviembre 2006, 15:30hrs Salón VIP, Cine Hoyts La Reina, Av. Ossa 665.**

**Grado de Cumplimiento de la actividad: 100%**

**Duración de la actividad: 4 Hora aproximadamente.**

Esta actividad tuvo la siguiente estructura:

Los realizadores audiovisuales, productores y directores, tenían la posibilidad de una entrevista personalizada con Sydney Levine, esta entrevista era con inscripción previa (se adjunta carta de invitación a la actividad) la actividad se llevo a cabo entre las 15:30 hrs. y las 19:00 hrs. este tiempo se dividió en 30 minutos por entrevista.

En esta actividad la Sra. Lavine, además de ver insitu la obra del entrevistado se abordó los siguientes temas, presentación de dossier de la obra, fichas técnicas, material gráfico, posibles contactos para distribución y venta, según interés y necesidad de cada entrevistado.

**Los participantes fueron:**

**15:30 hrs. Eduardo Peralta**, Estudiante de la carrera de cine Instituto profesional ARCOS., seleccionado para la décimo cuarta versión del Festival Chileno Internacional de Cortometrajes de Santiago 2006, con su cortometraje "Álbum" [eduardo.festival2006@gmail.com](mailto:eduardo.festival2006@gmail.com)

**16:00 hrs. Eduardo Frodden**, Ganador del Festival Chileno Internacional de Cortometrajes de Santiago 2005 con su cortometraje "De vez en Cuando" y su cortometraje realizado con el premio del Festival 2005 "Ana". [ffrodden@hotmail.com](mailto:ffrodden@hotmail.com)

**16:30 hrs. José Luis Canales**, Alumno Duoc-UC, seleccionado en la décimo cuarta versión del Festival Chileno Internacional de Cortometrajes de Santiago 2006, con su cortometraje "Salta Realidad". [joseluiscanales@hotmail.com](mailto:joseluiscanales@hotmail.com)

**17:00 hrs. Danton Lafferte**, Artista Plástico que experimenta con el soporte audiovisual en su obra, presento su obra, "Chile dialogo cero" y "Asepsia-Desepsia". [dantonlafferte@gmail.com](mailto:dantonlafferte@gmail.com)

**17:30 hrs. Pablo Rojas**, realizador Independiente, presento su obra seleccionada para Cannes 2006, "Valentina y la Muerte" [polired@gmail.com](mailto:polired@gmail.com)

**18:00 hrs. Sebastián Gazzolo**, Gerente General de 24 Cinema, empresa de Distribución y Equipamiento Cinematográfico, presento un plan de negocios. [sebastián@24cinema.cl](mailto:sebastián@24cinema.cl)

**18:30 hrs. Elisa Tiviño**, Productora General representante del realizador independiente Jerónimo Berg Costa, con su documental "Rayo Verde" [elixat@hotmail.com](mailto:elixat@hotmail.com)

**Termino de la actividad 19:00 hrs.**

## Reunión Extra

El señor Diego Izquierdo Hunneus, productor Ejecutivo del Films “El rey de los Hueones” sostuvo una reunión al termino de sus actividades del día 13 de Noviembre del 2006, con la Sra. Lavine, a solicitud del mismo. El tema, la posibilidad de distribuir dicha película internacionalmente.

**Encuentro con Estudiantes de las Carreras de Cine y Televisión  
Instituto Profesional Arcos, Martes 14 de Noviembre 2006,  
12:00hrs, sede Instituto Profesional Arcos, Santo Domingo 789  
Santiago.**

**Grado de Cumplimiento de la actividad: 100%**

**Duración de la actividad: 2 Hora aproximadamente.**

En esta actividad la Sra. Lavine, dividió en dos etapas su encuentro.

### **PRIMERA ETAPA**

En la primera etapa, la Sra. Levine, priorizo en los temas relacionados con la Pre-Producción de los cortometrajes, como presentar un ante proyecto de cortometrajes para posibles financistas, como saber diferenciar, que tipo de material entregar a cada uno de ellos, estrategias de presentación, a quien y a quienes entregar este material. Respecto al material en si, lo dividió en dos áreas, Preproducción Artística y Preproducción Comercial.

### **Preproducción Artística**

**Guión Definitivo**

**Guión Técnico**

**Casting**

**Locaciones**

**Storyboard**

**Boceto y Perfil de Personajes Animados**

**Derechos de Guión**

### **Preproducción Comercial**

**Plan de Financiamiento**

**Estudio de Mercado**

**Plan de Marketing**

**Plan de ventas**

**Plan de Distribución**

**Plan de Producción**

**Plan de Rodaje**

## **SEGUNDA ETAPA**

En esta segunda etapa la Sra. Levine, abordó temas sobre donde llevar el material antes mencionado, Festivales, Productoras, Canales Internacionales, Fondos Concursables Internacionales, etc. Con distintos fines, para financiamiento, venta, exhibición o competencia.

En conclusión este encuentro fue extremadamente beneficioso para los alumnos de las carreras de Cine y Televisión del Instituto Profesional ARCOS, ya que en su exposición primero entregó información para profesionalizar el área a niveles internacionales y en segundo lugar entregó datos y contactos concretos para los distintos requerimientos de los alumnos.

### 1.4. Logros destacables del proyecto de Consultoría Especializada

#### **Mesa Redonda de Distribución**

Lograr congregarse en una sola actividad como panelistas a importantes personalidades del medio audiovisual, las cuales mostraron su público interés por la experiencia profesional de la Sra. Sydney Levine.

Lograr una excelente convocatoria de público (100% de la sala) entre los asistentes se contó con directores, productores, distribuidores y personalidades del medio audiovisual.

Lograr despertar un alto interés por un tema tan específico como la distribución del cortometraje.

#### **Visionado y Asesoría**

Lograr una alta demanda por parte de realizadores y productores en tener una entrevista con Sydney Levine.

Todos los entrevistados manifestaron su conformidad y completa satisfacción a sus expectativas. Esto se logró flexibilizando los contenidos a tratar en las entrevistas, ya que los realizadores tenían una gran variedad de inquietudes y requerimiento para la Sra. Levine.

#### **Encuentro con Estudiantes**

Esta actividad logró cautivar al alumnado de las carreras de Cine y Televisión del Instituto Profesional ARCOS.

Esta actividad tuvo como objetivo entregar nociones básicas de presentación de proyectos audiovisuales en específico cortometrajes, información sobre fondos concursables internacionales y empresas distribuidoras de cortometrajes.

Esta actividad tenía una duración de una hora, pero debido a la demanda de los alumnos se extendió por dos horas.

1.5.Resultados y conclusiones (en términos generales y específicos)

Como gestor y productor de este proyecto, concluyo que fue un acierto el tomar contacto y posteriormente gracias a INNOVA-CHILE, traer a la Sra. Sydney Levine a nuestro país.

Gracias al nivel profesional y humano de la Sra. Levine, permitió que a través de un solo profesional se viera impactado positivamente un amplio espectro del medio audiovisual.

Al entregar ideas de distribución del cortometraje, concretas y creativas a productores distribuidores y exhibidores, fue la llave que abrió nuevas conversaciones entre este ultimo grupo y los realizadores, cabe destacar que no solo se abrieron conversaciones sino la posibilidad de entregar proyectos concretos de exhibición y distribución.

Por ultimo y no menos importante, el reunir a un profesional de la talla de la Sra. Levine con estudiantes, confirmó la necesidad de profesionalizar y capacitar el área audiovisual, estoy seguro que incluir el medio estudiantil dentro de esta actividad de transferencia tecnológica, fue un aporte a la formación de estos.

INNOVA CHILE - CORFO  
**ANTECEDENTES GENERALES**

**ANEXO Nº1**

**CUADRO RESÚMEN DESEMBOLSOS REALES**  
**PROYECTO DE TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**  
**CONSULTORÍA ESPECIALIZADA**

**1.- ANTECEDENTES GENERALES**

<b>CÓDIGO PROYECTO</b>	<b>206-5425</b>
<b>TÍTULO DEL PROYECTO</b>	<b>Experto en Distribución Internacional del Cortometraje</b>
<b>EMPRESA BENEFICIARIA GESTORA</b>	<b>O Corporación cultural Arcos</b>

**2.- CUADRO RESÚMEN**

<b>PARTIDAS DE COSTO</b>	<b>DESEMBOLSOS PROGRAMADOS MILES (\$)</b>	<b>DESEMBOLSOS REALES MILES (\$)</b>
SERVICIO BÚSQUEDA EXPERTO	0	0
HONORARIOS EXPERTO(800US a 445 \$ c/u)	436.000	436.000
PASAJES EXPERTO	892.000	602.687
ESTADIA EXPERTO	240.000	141.910
TRADUCCION	414.000	398.721
<b>TOTAL</b>	<b>1.982.000</b>	<b>1.579.318</b>

ANEXO Nº 2

**RENDICIÓN DE DESEMBOLSOS**  
**PROYECTO DE TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**  
**CONSULTORÍA ESPECIALIZADA**

<b>CÓDIGO PROYECTO</b>	206-5425		
<b>TÍTULO</b>	Experto en Distribución Internacional del Cortometraje		
<b>PERIODO</b>	<b>DESDE</b>	29 de Septiembre 2006	<b>HASTA</b> 20 de Diciembre 2006
<b>COSTO TOTAL M\$</b>	1.982.000		
<b>APOORTE INNOVA CHILE M\$</b>	1.387.000		

**1.- LISTA DE CHEQUEO DOCUMENTOS DE RESPALDO QUE DEBEN ADJUNTARSE A LA RENDICIÓN**

PARTIDA	DOCUMENTO REQUERIDO POR INNOVA CHILE PARA RESPALDO	Nº DEL DOCUMENTO DE RESPALDO QUE SE ADJUNTA	MONTO M\$
Servicio búsqueda experto	<i>Boleta honorarios o factura</i>		
Honorarios experto	<i>Boleta de servicios</i>	<b>Boleta 000001</b>	<b>436.000</b>
Pasajes experto	<i>Tarjeta de embarque, factura seguro viaje, recibo movilización terrestre dentro del país</i>	<b>Factura Ticket aéreo 32051</b>	<b>602.687</b>
Estadia experto	<i>Factura hotel estadía y alimentación, boleta otros gastos alimentación experto</i>	<b>Factura 06880</b>	<b>141.910</b>
Traducción	<i>Boleta honorarios o factura</i>	<b>Factura 007859</b>	<b>398.721</b>
		<b>TOTAL M\$</b>	<b>1.579.318</b>

**Nota:** Adjuntar fotocopias de toda la documentación señalada en el cuadro anterior, para respaldar los desembolsos

Los documentos originales o, en su defecto, las fotocopias legalizadas que respaldan la presente rendición se encuentran disponibles en el departamento de contabilidad de la empresa beneficiaria o gestora para cualquier consulta o revisión por parte de INNOVA CHILE u otro organismo fiscalizador.

Declaro bajo juramento que los datos contenidos en esta declaración son verídicos; asimismo, declaro conocer las disposiciones relativas a sanciones en caso de suministrar información incompleta, falsa o errónea.

**Representante legal de la empresa**

Nombre: Jorge Michell Rubio  
 RUT: 4.579.914-k

**Contador empresa**

Nombre : Julio Martinez